

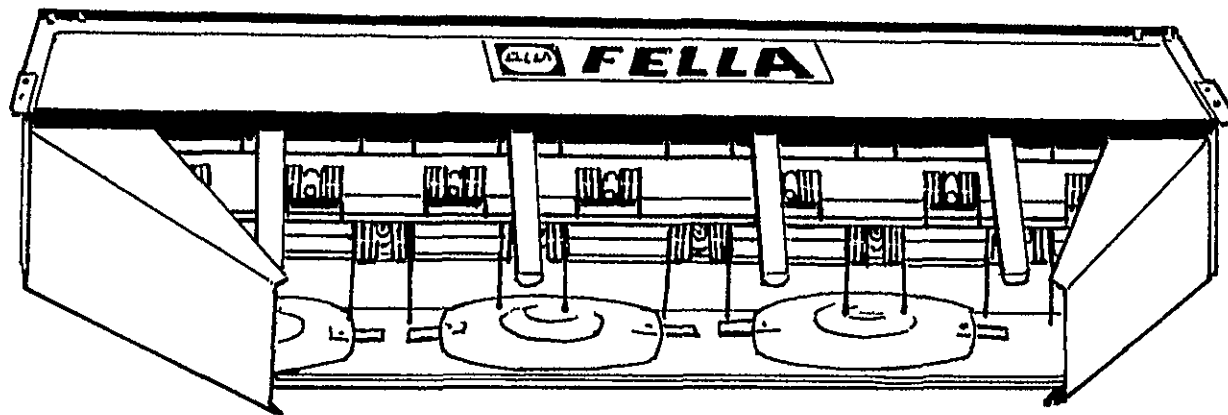
**FELLA**

# Anbau-Conditioner

Ersatzteilliste  
Liste de Pièces de Rechange  
Spare Parts List

**KC 320**

ab Masch.-Nr. 0409



**Ausgabe - Edition - Edition**

**036/5**

## D ERSATZTEILLISTE

### WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe der auf dem Typenschild eingepprägten Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden.

Genauere Anschrift mit Post- und Bahnstation und Postleitzahl sowie Versandart (ob Päckchen, Postpaket, Fracht-, Eil- oder Expresgut) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muß der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

## F CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE

### NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIÈCES DÉTACHÉES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Surtout, il est impératif de mentionner le numéro de série de la machine, marquée sur la plaque du constructeur, afin d'éviter des livraisons erronées de pièces détachées.

Veillez préciser en tout cas également votre bureau de poste ou station de chemins de fer, avec chiffre de code postal, ainsi que la nature désirée de transport (petit paquet, colis postal, petite ou grande vitesse, exprès).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayant pas été remplacées au bon moment.

## GB SPARE PARTS CATALOGUE

### IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description.

In particular, you are requested to quote also the machine serial number marked on the nameplate, in order to prevent any erroneous supply of parts.

Please make sure to mention also your post office or railway station, incl. zip code, and the kind of transport (small parcel, post parcel, normal or fast freight, express).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not been replaced in proper time.

## NL ONDERDELENLIJST

### BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het type-plaatje ingestempelde machine-nummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden.

Beslist noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, ijl- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

## I LISTA PARTI DI RICAMBIO

### NOTE IMPORTANTI PER ORDINARE PEZZI DI RICAMBIO

Individuare l'esatto numero d'ordine e la denominazione del pezzo da ricambiare, consultando la seguente lista parti.

Per evitare ogni errata consegna, Vi consigliamo espressamente di rimetterci il numero macchina inciso sulla targhetta di matricola.

Per la spedizione Vi preghiamo di rimetterci l'indirizzo preciso, la stazione ferroviaria o ufficio postale competente, il CAP nonché il tipo di consegna richiesto (pacco, pacchetto, spedizione espresso, corriere).

Le parti di ricambio di listino contraddistinte dalla lettera "X" sono quelle parti che durante il servizio dell'attrezzo vanno maggiormente soggette a naturale usura per cui non si assume alcuna garanzia. Prima di mettere in funzione l'attrezzo è necessario controllare se dette parti risultano funzionali. In caso contrario procedere a conveniente sostituzione. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni sorti per non tempestiva sostituzione delle parti.

## E LISTA DE PARTES DE RECAMBIO

### IMPORTANTE PARA PEDIR PARTES DE RECAMBIO

Averiguar no. ref. y denominación exacta del parte a recambiar usando la lista de partes de recambio siguiente.

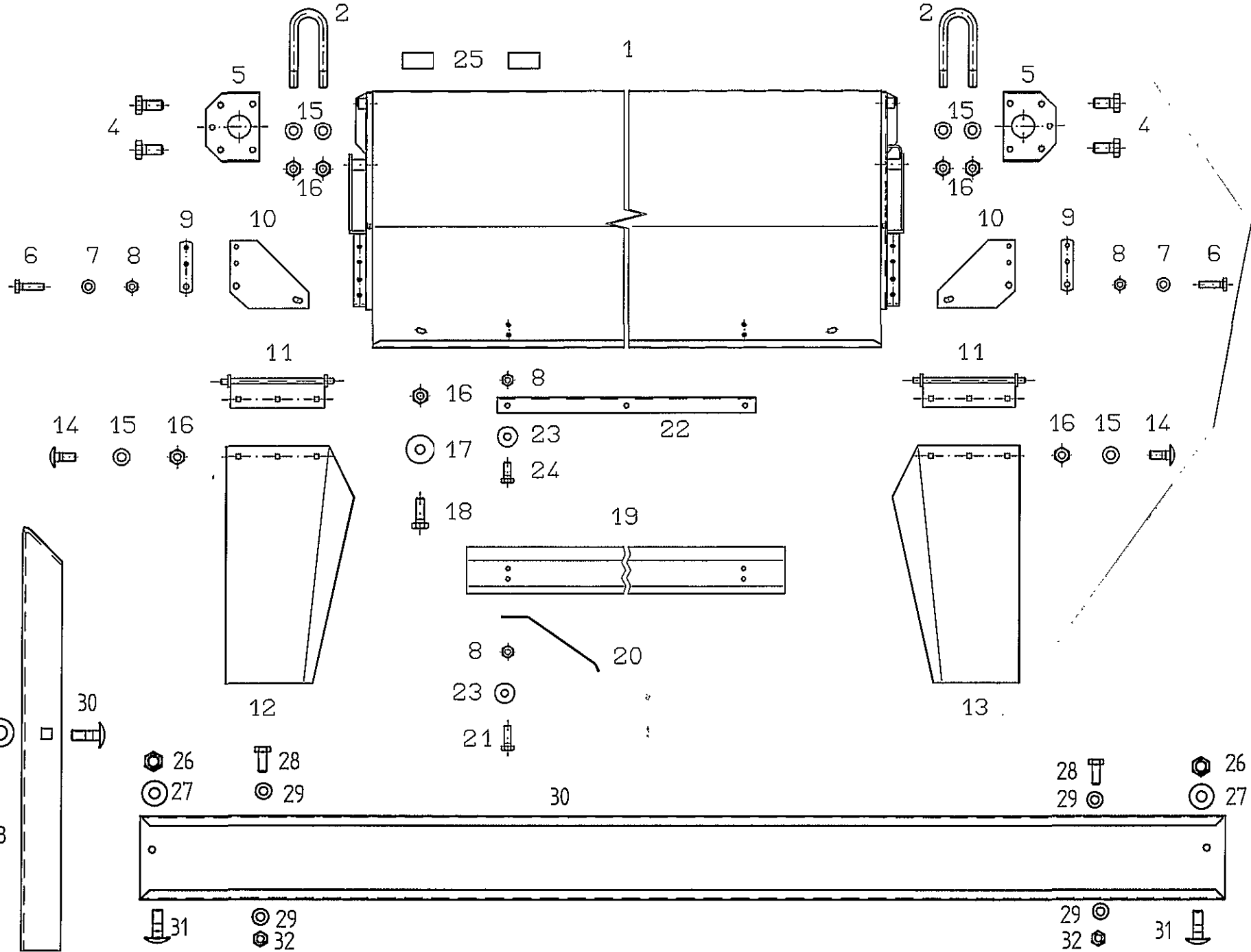
Los rogamos especialmente indicarnos el número de la máquina estampa en la placa indicador del tipo de la máquina para evitar el suministro de partes de recambio incorrectos.

Siempre mencionar la dirección exacta indicando la estación de tren y de correo y el código postal así que el modo de envío (paquete, en pequeña velocidad, en gran velocidad, por expreso).

Los partes marcados por "X" en la lista de partes de recambio son partes de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estos partes. En caso de necesidad hay que reemplazarlos. Daños que resultan del recambio retrasado de estos partes no forman parte de nuestra garantía.

# ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 1

1

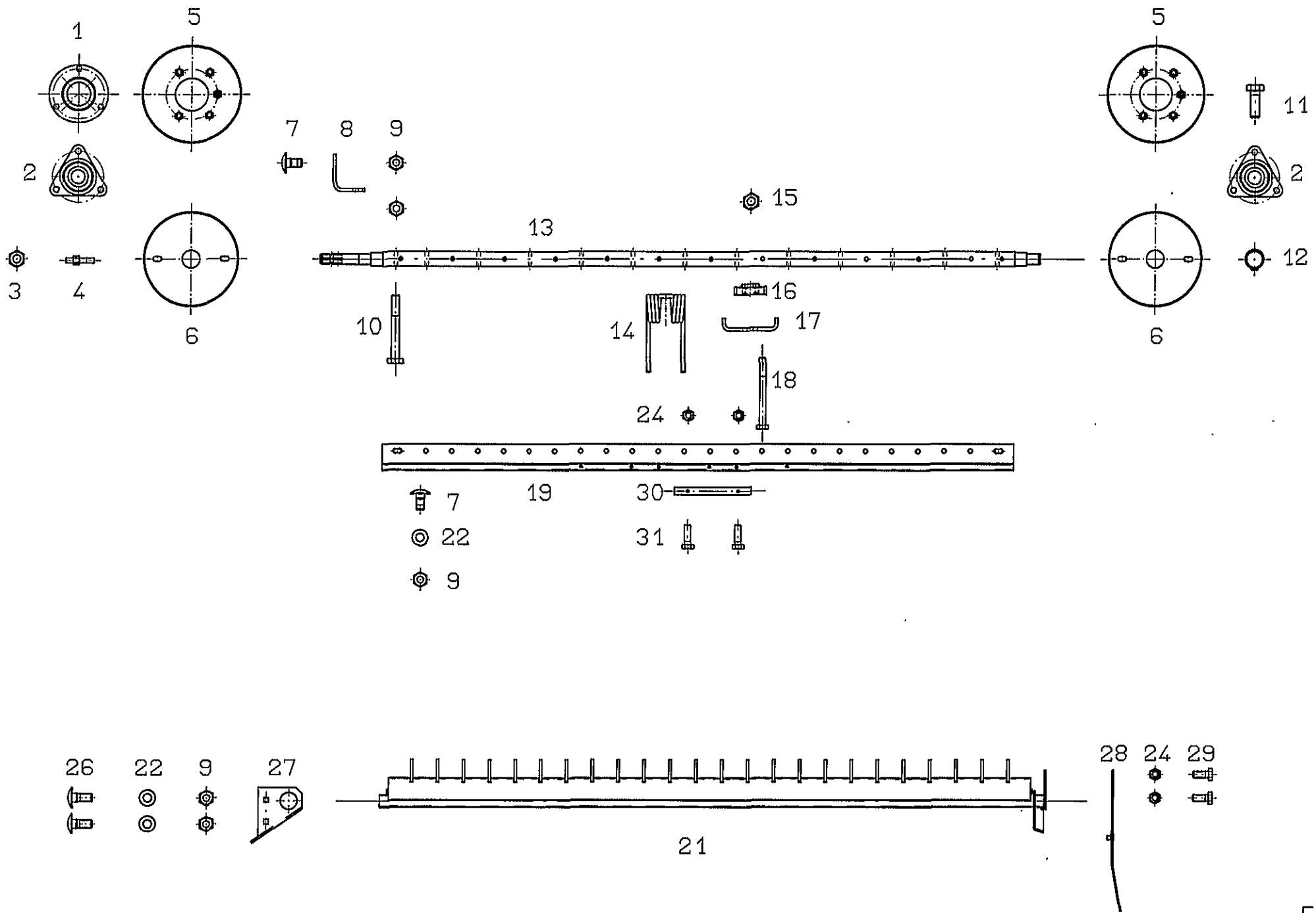


# Ersatzteilliste

# Tafel, Table, Plan, Tav.

1

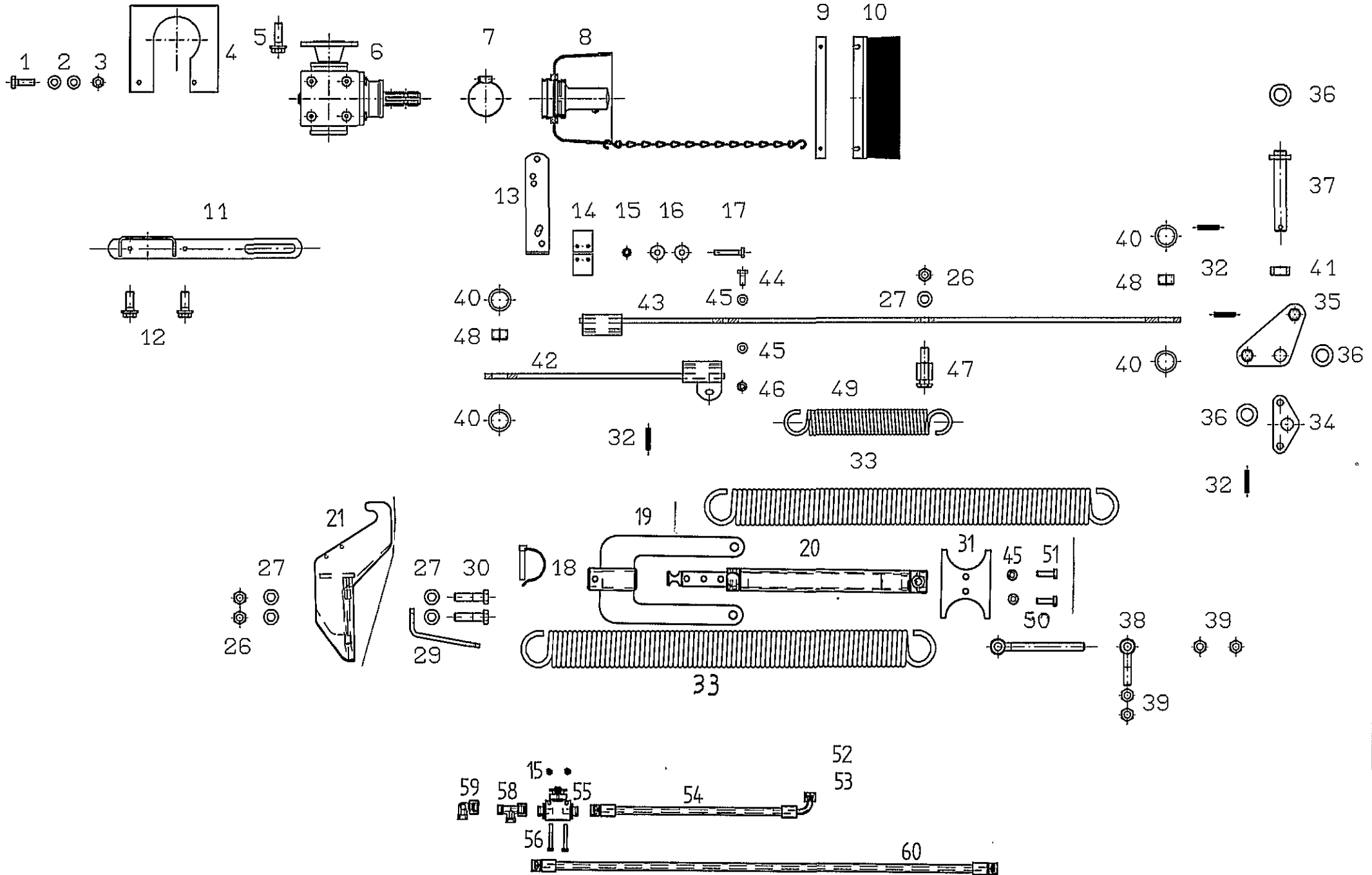
Pos.	Nr.	KC 320	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
			<b>Gehäuse.....</b>	<b>Housing.....</b>	<b>Boîtier</b>		
1	131 788	o	Haube, geschw.....	Cover, welded.....	Capot, soudé		
2	131 662	x	Bügelschraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier		
4	126 662	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8-A3A Verb.plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
5	130 429	o	Lagerblech.....	Bearing plate.....	Plaque de palier		
6	105 483	o	6kt.-Schraube DIN 933-M8x30-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
7	115 972	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A .....	Washer.....	Rondelle		
8	108 531	o	6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
9	130 962	o	Lasche.....	Tongue.....	Éclisse		
10	130 961	o	Platte .....	Plate.....	Plaque		
11	130 482	o	Scharnierstück.....	Hinge piece.....	Pièce de charnière		
12	132 425	o	Schwadblech, links.....	Swathboard, left.....	Planche à andain, gauche		
13	132 426	o	Schwadblech, rechts.....	Swathboard, right.....	Planche à andain, droit		
14	126 804	o	Flachrundschrabe DIN 603-M 10x25-8.8-A3A .....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée		
15	115 973	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A .....	Washer.....	Rondelle		
16	108 441	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
17	116 007	o	Scheibe DIN 440-R11-A3A .....	Washer.....	Rondelle		
18	107 735	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x30-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
19	131 007	o	Leiste.....	Strip.....	Barre		
20	123 205	x	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat		
21	116 614	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
22	131 263	o	Prallwinkel.....	Baffle plate.....	Chicane		
23	105 421	o	Scheibe DIN 9021- 8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle		
24	107 727	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
25	131 331	o	Gummistreifen.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc		
26	108 441	s	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8 A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
27	116 118	s	Scheibe DIN7349-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle		
28	107 727	s	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
29	115 972	s	Scheibe DIN 125-8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle		
30	131 864	s	Profilblech.....	Profile plate.....	Profil tôle		
31	126 804	s	Flachrundschrabe DIN 603 M10x25.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée		
32	108 531	s	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8 A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
33	132 440	s	Leitblech.....	Guiding plate.....	Tôle guide		
34	128 068	s	Tellerfeder 28x14.2x1.5.....	Disc spring.....	Ressort à disques		



Pos.	Nr.	KC 320		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				<b>Rotorwelle.....</b>	<b>Rotor shaft.....</b>	<b>Arbre rotatif</b>
1	130 485	o		Scheibe, geschw.....	Washer.....	Rondelle
2	122 557	o		Flanschgehäuse.....	Flange housing.....	Boîtier de bride
3	108 589	o		6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
4	122 445	o		Gewindestehbolzen.....	Threaded bolt.....	Boulon fileté
5	140 057	o		Schutzscheibe, geschw.....	Protective plate, welded.....	Plaque de protection, soudé
6	130 410	o		Innerer Schutzteiler.....	Protective plate, inside.....	Plaque de protection, intérieur
7	107 679	o		Flachrundschraube DIN 603-M 10x20-8.8-A3A .....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
8	130 486	o		Befestigungswinkel.....	Fastening angle.....	Cornière de fixation
9	108 441	o		6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	107 596	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 10x80-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	126 301	o		6kt.-Schraube DIN 933-M12x35-10.9-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	107 367	o		Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Cirelip extérieur
13	131 241	o		Rotorwelle.....	Rotor shaft.....	Arbre rotatif
14	131 047	x		Federzinken.....	Flexible tine.....	Point flexible
15	127 564	o		6kt.-Mutter DIN 982-M12-10-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
16	131 150	o		Unterlage.....	Support.....	Support
17	131 221	o		Federzinkensicherung.....	Protection device for flexible tines.....	Dispositif d'arrêt de dents flexibles
18	127 922	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x130-10.9.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	131 243	o		Profilblech.....	Profile plate.....	Plaque profilé
21	132 073	o		Kamm.....	Pivoting tube.....	Tube pivotant
22	115 973	o		Scheibe DIN 125-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
24	108 531	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
26	126 804	o		Flachrundschraube DIN 603-M10x25-8.8-A3A .....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
27	130 489	o		Halteblech, links.....	Support plate, left.....	Tôle de support, gauche
28	122 425	x		Flachfeder, genietet.....	Flat spring.....	Ressort plat
29	107 727	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
30	131 242	o		Auswuchtgewicht.....	Balancing weight.....	Poids d'équilibrage
31	116 614	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x 25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal

x=Verschleißteil  
x=Wear part  
x=Pièces d'usure

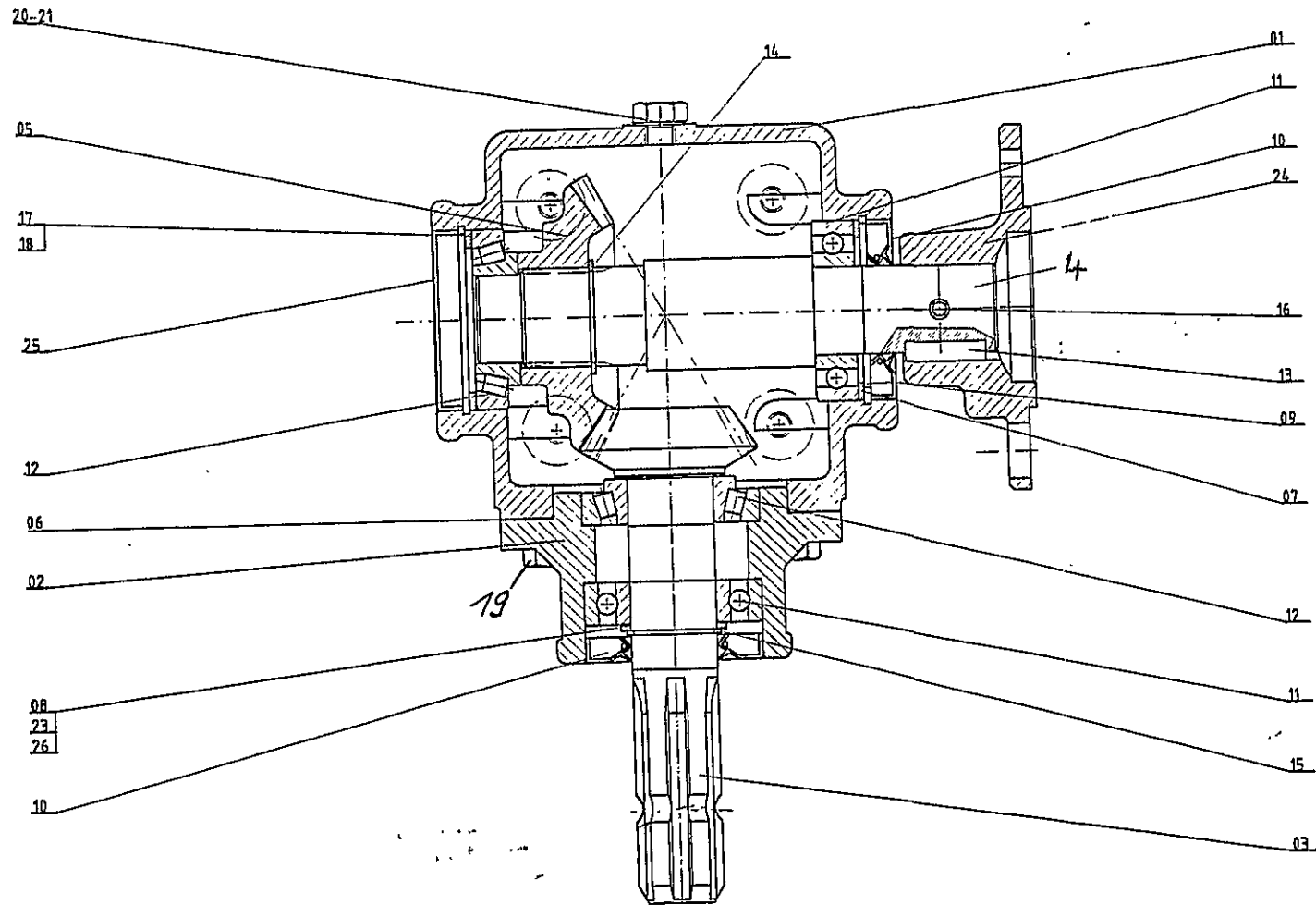
\*=kein Ersatzteil  
\*=no spare parts  
\*=pas de pièce de rechange



Pos.	Nr.	KC 320	Bezeichnung des Teiles			Description of the part			Désignation de la pièce		
			Anbauteile.....			Mounting parts.....			Pièces de montage		
1	116 614	o	6kt.-Schraube DIN 933-M8x25-8.8-A3A	Hexagonal bolt	Boulon hexagonal	x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil				
2	115 972	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A	Washer	Rondelle	x=Wear part	*=no spare parts				
3	108 531	o	6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A3A	Hexagonal nut	Écrou hexagonal	x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange				
4	130 580	o	Stützblech	Supporting plate	Tôle de support						
5	126 818	o	6kt.-Schraube M10x30-100-A3A verb.ripp	Hexagonal bolt	Boulon hexagonal						
6	131 830	o	Getriebe 540 1/min. (siehe Tafel 4)	Gearbox (see at table 4)	Engrenage (voir tableau 4)						
7	132 253	s	Getriebe 1000 1/min. (siehe Tafel 4)	Gearbox (see at table 4)	Engrenage (voir tableau 4)						
7	118 555	o	Schlauchschelle SG 80-100/13	Hose clip	Collier pour chambre à air						
8	131 086	o	Gelenkwellenschutz	PTO-shaft guard	Protecteur de l'arbre de transmission						
9	130 490	o	Gewindeleiste	Threaded strip	Bouchon fileté						
10	123 206	o	Bürstenleiste	Brush strip	Barre à brosse						
11	130 491	o	Drehmomentstütze, geschw.	Torque support, welded	Support de couple, soudé						
12	126 293	o	6kt.-Schraube M 10x25-100-A3A verb.ripp	Hexagonal bolt	Boulon hexagonal						
13	131 542	o	Halter	Support	Support						
14	122 291	x	Kunststoffplatte	Plastic plate	Plaque en plastique						
15	106 903	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A	Hexagonal nut	Écrou hexagonal						
16	124 512	o	Scheibe DIN 9021-6,4-A3A	Washer	Rondelle						
17	124 944	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 6x35-8.8-A3A	Hexagonal bolt	Boulon hexagonal						
18	118 603	o	Rohrklappstecker	Folding plug for pipes	Esse d'essieu en tube						
19	132 375	o	Einhängelasche	Attachment bracket	Éclisse d'accrochage						
20	132 371	o	Hydraulikzylinder	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique						
21	132 380	o	Federbock	Spring bracket	Support de ressort						
26	116 699	o	6kt.-Mutter DIN 985-M16-8-A3A	Hexagonal nut	Écrou hexagonal						
27	115 979	o	Scheibe DIN 125-17-A3A	Washer	Rondelle						
29	131 449	o	Winkel	Angle	Angle						
30	107 631	o	6kt.-Schraube DIN 931-M16x60-8.8-A3A	Hexagonal bolt	Boulon hexagonal						
31	132 381	o	Führungsplatte	Plate	Plaque						
32	126 880	o	Spannstift ISO 8752- 8X 45-A-ST	Tensioning Pin	Goupille de serrage						
33	123 769	x	Zugfeder 10 X 65 X 838	Piulling spring	Ressort de tension						
34	131 265	o	Platte	Plate	Plaque						
35	131 531	o	Platte	Plate	Plaque						
36	115 989	o	Scheibe DIN 126-26-A3A	Washer	Rondelle						
37	131 532	o	Bolzen	Pin	Boulon						
38	127 986	o	Augenschraube	Bolt	Boulon						
39	116 688	o	6kt.-Mutter DIN 934-M16-8-A3A	Hexagonal nut	Écrou hexagonal						
40	126 242	o	Stützscheibe 35x45x2.5 DIN988	Supporting Plate	Rondelle de support						
41	131 535	o	Buchse	Bushing	Douille						
42	131 525	o	Strebe	Strut	Entretoise						
43	131 524	o	Strebe	Strut	Entretoise						
44	116 622	o	6kt.-Schraube DIN 931-M10x25-8.8-A3A	Hexagonal bolt	Boulon hexagonal						
45	115 973	o	Scheibe DIN 125-10.5-A3A	Washer	Rondelle						
46	108 441	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A	Hexagonal nut	Écrou hexagonal						
47	131 526	o	Bolzen	Pin	Boulon						
			Fortsetzung nächste Seite	Continued on next page	Suite à la page suivante						

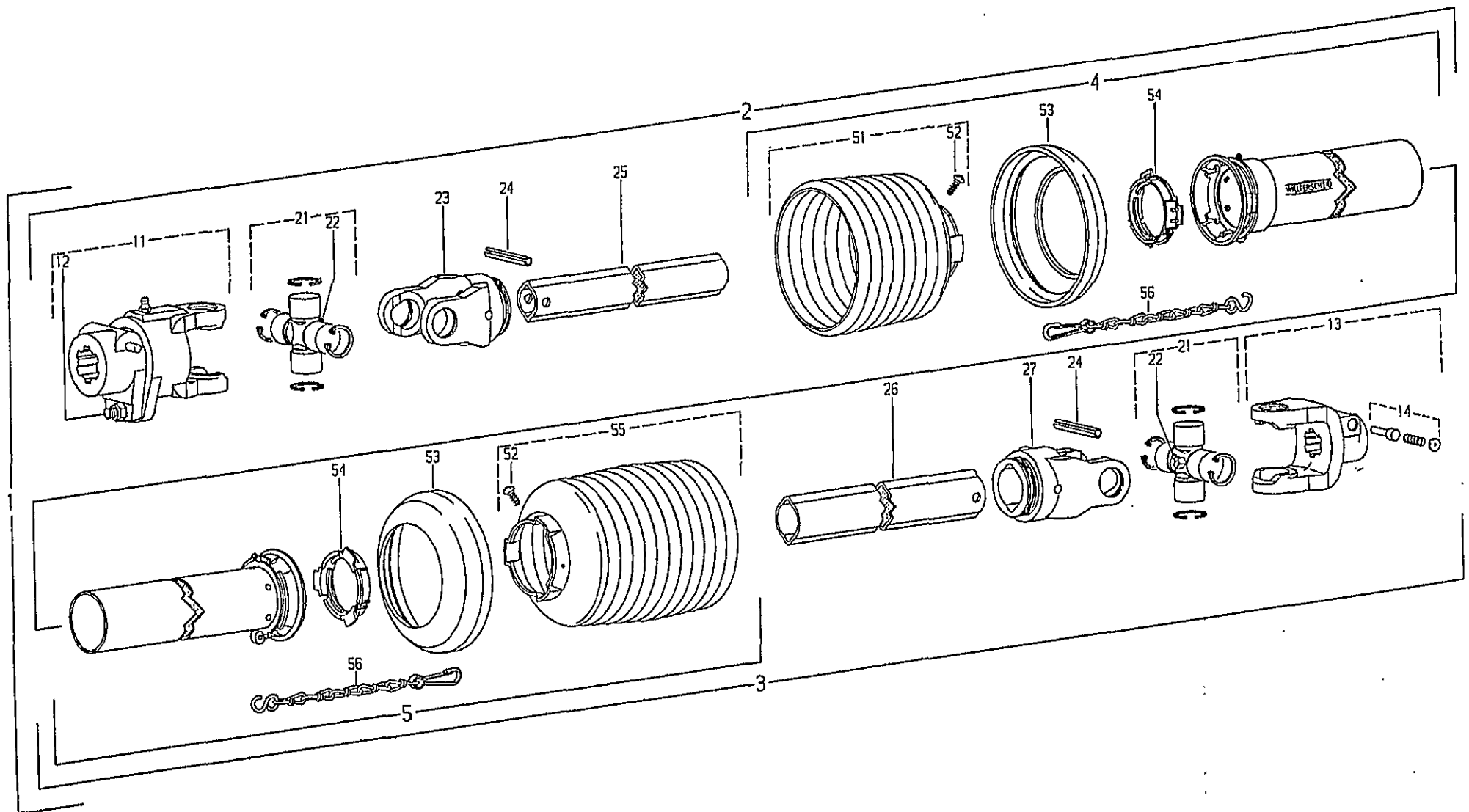


ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 4



Pos.	Nr.	KC 320		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
	131 830	o		<b>Getriebe GT-30 LB 1.73-1.....</b>	<b>Gearbox.....</b>	<b>Engrenage</b>
	132 253	o		<b>Getriebe GT-30 LB 1-1.....</b>	<b>Gearbox.....</b>	<b>Engrenage</b>
2	132 149	o	o	Gehäusedeckel.....	Cover.....	Couvercle
3	132 319	o		Kegelradsatz z=26/z=15.....	Bevel wheel set.....	Jeu de pignon conique
3	132 223	o		Getriebewelle	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
5	132 219	o		Kegelradsatz z=26/z=16.....	Bevel wheel set.....	Jeu de pignon conique
5	132 616	o		Kegelradsatz Z=21/Z=21	Bevel wheel set.....	Jeu de pignon conique
6	132 153	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
7	124 151	o	o	Stützscheibe 56x72x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
8	126 375	o	o	Passscheibe 35x45x0.5 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage
9	107 385	o	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
10	128 096	o	o	Wellendichtring AS 35x72x10 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
11	109 525	o	o	Rillenkugellager 6207 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
12	128 098	o	o	Kegelrollenlager 30207 DIN 720.....	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
13	128 100	o	o	Paßfeder A10x8x32 DIN 6885 C45K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
14	127 789	o	o	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
15	107 367	o	o	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
16	107 469	o	o	Spannstift ISO 8752 8x60-A-St.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
17	126 368	o	o	Passscheibe 56x72x0.3 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage
18	126 369	o	o	Passscheibe 56x72x0.5 DIN 989.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage
19	124 508	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	128 099	o	o	Verschlußschraube M12x1.5 DIN 908.....	Plug srew.....	Bouchon fileté
21	124 760	o	o	Dichtring A12x18-Cu DIN7603.....	Seal ring.....	Bague d'étanchéité
23	126 242	o	o	Stützscheibe 34x45x2.5 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
24	132 220	o		Flansch	Flange.....	Bride
25	128 101	o	o	Verschlußkappe VK72x9 STEFA.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
26	124 436	o	o	Passscheibe 35x45x0.2 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage
27	128 102	o		Kegelrollenlager 32207 DIN720	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
				<b>Fortsetzung.....</b>	<b>Continued.....</b>	<b>Suite</b>
48	128 024	o		Einspannbuchse EG25/32x20 DIN1498.....	Tension bushing.....	Douille de serrage
49	122 984	x		Zugfeder 7,5x 45x 333.....	Piulling spring.....	Ressort de tension
50	123 372	o		Augenschraube.....	Bolt.....	Boulon
51	116 623	o		6kt.-Schraube DIN 933-M10x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
52	126 129	o		Gerade Einschraubverschraubung GE10-PSM.....	Straight screw fitting.....	Raccord à vis droit
53	151 070	o		Drosselscheibe 10/l.....	Throttle plate.....	Ecran d'étranglement
54	162 548	o		Hydraulikschlauch DIN20266 2SN6PP 450P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
55	132 454	o		Absperrhahn 90° HBKH-10S.....	Stop valve.....	Robine d'arrêt
56	127 289	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 6x50-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
58	127 980	o		Einstellbare L-Verschraubung EL10-S/OMD/A3C.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en L réglable
59	127 902	o		Einstellbare W-Verschraubung EW10-S/OMD/A3C.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en W réglable
60	161 930	o		Hydraulikschlauch DIN20266 2SN6PP 950P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 5



Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	KC 320		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
	<b>193 182</b>	<b>130 897</b>			<b>Gelenkwelle W2200-SD15-740-K61/1.....</b>	<b>PTO shaft.....</b>	<b>Arbre de transmission</b>
					Diese Ersatzteile können nur über.... These parts can only be ..... Cettes pièces peuvent seule- die Firma Walterscheid bezogen.....purchased from the Walter-..... ment etre achetées de chez la werden..... scheid company..... maison Walterscheid		
1	193 182		o	o	Gelenkwelle mit Schutz W2200-SD15-740-K61/1.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2	193 183		o	o	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz- hälfte WH2200-SD15-680-K61/1.....	Inner PTO drive shaft half with..... outer guard half.....	Demi-transmission intérieur avec demi-protecteur extérieur
3	193 184		o	o	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz- hälfte WH2200-SD15-665.....	Outer PTO drive shaft half with..... inner guard half.....	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	188 410		o	o	Äußere Schutzhälfte SDH15-A 550-RP12-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
5	105 170		o	o	Innere Schutzhälfte SDH15-J 560-RP85.15.108-K.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	174 804		o	o	Scherbolzenkupplung kompl., drehsinnunabhängig K61/1-2200-1 3/8"(6)STI; M=1400 Nm.....	Shear bolt clutch cpl. independent..... of direction of rotation.....	Limiteur à boulon de rupture cpl. Indépendant du sens de rotation
12	702 287		o	o	6kt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
13	041 049		o	o	Aufsteckgabel, kompl. AG 2200-1 3/8"(6).....	Quick-disconnect yoke cpl.....	Machoire à verrouillage rapide
14	339 107		o	o	Schiebestift, kompl.....	Quick-disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide
21	044 439		o	o	Kreuzgarnitur, kompl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	084 099		o	o	Kegelschmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	041 065		o	o	Rillengabel RG 2200-Ov.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
24	020 614		o	o	Spannstift 10x65 DIN 1481.....	Tension pin.....	Goupille
25	050 191		o	o	Profilrohr Ov-640.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	050 186		o	o	Profilrohr 1-625.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	041 068		o	o	Rillengabel RG 2200-1.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
51	365 347		o	o	Schutztrichter RP=7.....	Guard cone.....	Cone protecteur
52	365 305		o	o	Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	359 471		o	o	Stützring.....	Support ring.....	Ring de support
54	087 279		o	o	Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	173 549		o	o	Schutztrichter mit Schraube RP=12.....	Guard cone with screw.....	Cone protecteur avec vis
56	044 321		o	o	Halteketten.....	Safety chain.....	Chainette

# Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS  
INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105 421	1,23	122 425	2,28	130 429	1,05	132 380	3,21						
105 483	1,06	122 445	2,04	130 482	1,11	132 381	3,31						
106 903	3,15	122 557	2,02	130 485	2,01	132 425	1,12						
107 367	2,12	122 984	3,49	130 486	2,08	132 426	1,13						
107 367	4,15	123 205	1,20	130 489	2,27	132 440	1,33						
107 385	4,09	123 206	3,10	130 490	3,09	132 454	3,55						
107 469	4,16	123 372	3,50	130 491	3,11	132 616	4,05						
107 596	2,10	123 769	3,33	130 580	3,04	140 057	2,05						
107 631	3,30	124 151	4,07	130 961	1,10	151 070	3,53						
107 679	2,07	124 436	4,26	130 962	1,09	161 930	3,60						
107 727	1,24	124 508	4,19	131 007	1,19	162 548	3,54						
107 727	1,28	124 512	3,16	131 047	2,14								
107 727	2,29	124 760	4,21	131 086	3,08								
107 735	1,18	124 944	3,17	131 150	2,16								
108 441	1,16	126 129	3,52	131 221	2,17								
108 441	1,26	126 242	3,40	131 241	2,13								
108 441	2,09	126 242	4,23	131 242	2,30								
108 441	3,46	126 293	3,12	131 243	2,19								
108 531	1,08	126 301	2,11	131 263	1,22								
108 531	1,32	126 368	4,17	131 265	3,34								
108 531	2,24	126 369	4,18	131 331	1,25								
108 531	3,03	126 375	4,08	131 449	3,29								
108 589	2,03	126 662	1,04	131 524	3,43								
109 525	4,11	126 804	1,14	131 525	3,42								
115 972	1,07	126 804	1,31	131 526	3,47								
115 972	1,29	126 804	2,26	131 531	3,35								
115 972	3,02	126 818	3,05	131 532	3,37								
115 973	1,15	126 880	3,32	131 535	3,41								
115 973	2,22	127 289	3,56	131 542	3,13								
115 973	3,45	127 564	2,15	131 662	1,02								
115 979	3,27	127 789	4,14	131 788	1,01								
115 989	3,36	127 902	3,59	131 830	3,06								
116 007	1,17	127 922	2,18	131 830	4,00								
116 118	1,27	127 980	3,58	131 864	1,30								
116 614	1,21	127 986	3,38	132 073	2,21								
116 614	2,31	128 024	3,48	132 149	4,02								
116 614	3,01	128 068	1,34	132 153	4,06								
116 622	3,44	128 096	4,10	132 219	4,05								
116 623	3,51	128 098	4,12	132 220	4,24								
116 688	3,39	128 099	4,20	132 223	4,03								
116 699	3,26	128 100	4,13	132 253	4,00								
118 555	3,07	128 101	4,25	132 319	4,03								
118 603	3,18	128 102	4,27	132 371	3,20								
122 291	3,14	130 410	2,06	132 375	3,19								

**WALTERSCHEID**

020 614 5,24  
041 049 5,13  
041 065 5,23  
041 068 5,27  
044 321 5,56  
044 439 5,21  
050 186 5,26  
050 191 5,25  
084 099 5,22  
087 279 5,54  
105 170 5,05  
173 549 5,55  
174 804 5,11  
188 410 5,04  
193 182 5,01  
193 183 5,02  
193 184 5,03  
339 107 5,14  
359 471 5,53  
365 305 5,52  
365 347 5,51  
702 287 5,12



# Das **FELLA** Futterernte-Programm

Turbomäher  
Turbo-Scheibenmäher  
Turboheuer  
Turboschwader  
Turboschneider

Turbofaucheuses à Tambours  
Turbofaucheuses à Disques  
Turbofaneurs  
Turboandaineurs  
Désileuses-Bloc-Turbo

Turbo-Drum-Mowers  
Turbo-Disc-Mowers  
Turbo-Tedders  
Turbo-Swather  
Silage-Bloc-Cutters

Trommelmaaiers  
Schijvenmaaiers  
Schudders  
Zwadharken  
Kuilvoersnijders

Turbo-Falciatrici a tamburi  
Turbo-Falciatrici a dischi  
Turbo-Spandi-Voltafieno  
Turbo-Ranghinatori  
Turbo-Tagliablocchi

Segadoras Turbo  
Segadoras a discos Turbo  
Henificadoras Turbo  
Hileradoras Turbo  
Desensiladoras

Technische Änderungen vorbehalten.

Sous reserves de modifications techniques!

Subject to technical modifications! voorbehouden.

Technische veranderingen

Si fa riserva di modifiche tecniche.

¡Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas!

**FELLA-Werke GmbH & Co. KG - Postfach 13 06 - 90533 Feucht b. Nürnberg**

**FELLA-Werke GmbH & Co. KG - Fellastraße 2 - 90537 Feucht b. Nürnberg**

**Telefon 00-49-9128/73-0 - Telefax 00-49-9128/73-110**

**Zentraler Kundendienst 00-49-9128/73-229**

**Zentrales Ersatzteillager 00-49-9128/73-111**

**[www.fella-werke.de](http://www.fella-werke.de)**